

Кемеровский государственный университет

Институт филологии, иностранных языков и медиакommunikаций

(Наименование факультета (филиала), где реализуется данная практика)

УТВЕРЖДАЮ

Директор института

Л. Г. Ким.



«08» апреля 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

Производственная практика. Научно-исследовательская работа

(Наименование вида, типа практики)

направление подготовки

45.04.01 Филология

Направленность (профиль) программы

«Иностранные языки в профессиональной коммуникации»

уровень профессионального образования

высшее образование – **магистратура**

программа подготовки

академическая магистратура

Форма обучения

заочная

Кемерово 2020

Рабочая программа практики утверждена научно-методическим советом КемГУ в составе образовательной программы 45.03.02 Лингвистика (протокол НМС КемГУ № 6 от 08. 04. 2020 г.)

Рабочая программа практики рекомендована Ученым советом института филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций
(протокол Ученого совета института № 7 от 03.03.2020 г.)

Рабочая программа практики одобрена на заседании методкомиссии ИФИЯМ (протокол № 4 от 30.01.2020 г.)

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	5
2. Место дисциплины в структуре	7
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	7
3.1. Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)	8
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам (темам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	8
4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)	8
4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)	9
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)	9
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	10
6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)	10
6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы.....	10
6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	11
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)	11
а) основная учебная литература:.....	11
б) дополнительная учебная литература:.....	11
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)	12
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	12
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).....	12
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)	13
12. Иные сведения и (или) материалы	13
12.1. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.....	13

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Практика является обязательным разделом ОПП магистратуры. Это особый вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально - практическую подготовку обучающихся. При реализации ОПП магистратуры по данному направлению подготовки предусматривается *научно-исследовательская практика*.

В результате освоения программы *магистратуры* обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине (модулю):

<i>Коды компетенции</i>	Результаты освоения ООП <i>Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОПК-3	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов	<p>Знать основные положения и концепции в области теории литературы; иметь представление о различных жанрах литературных текстов, основные лексические и словообразовательные явления современного изучаемого иностранного языка.</p> <p>Уметь применять концепции, разрабатываемые в современной филологии для анализа литературных произведений, анализировать факты лексической системы изучаемого иностранного языка.</p> <p>Владеть базовыми методиками анализа литературных произведений, методикой анализа лексических явлений изучаемого иностранного языка</p>
ПК-2	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	<p>Знать методику проведения исследовательских работ в области лексикологии, Иметь представление о тропах как лексических изобразительно-выразительных средствах и знать перечень выполняемых ими функций в пространстве художественного текста.</p> <p>Уметь структурировать и обобщать исследовательский материал, применять полученные знания в прикладной, научно-исследовательской и других видах деятельности в целях формально-смыслового анализа и перевода конкретных текстов.</p> <p>Владеть навыками аргументированного представления результатов собственного исследования, основными приемами декодирования текста,</p>

<i>Коды компетенции</i>	Результаты освоения ООП <i>Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-4		<p>Знать основные формы участия в научных дискуссиях, в том числе в условиях межкультурного общения; понятийно-категориальный аппарат и методологию политической науки; основные разновидности современных политических систем и режимов.</p> <p>Уметь составлять текст выступлений различной направленности; представлять / размещать материалы собственных исследований в информационных сетях, выделять теоретические и прикладные, аксиологические и инструментальные компоненты политического знания, а также институциональные аспекты политики, рациональное и иррациональное в ней; выявлять место и роль России в мировом сообществе, специфику завершающегося переходного периода в ее развитии; показать сущность власти и технологии политического управления, особенности политических отношений и процессов, охарактеризовать субъекты политики.</p> <p>Владеть основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации, навыками участия в научных дискуссиях.</p>
ПК-7	готовностью к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.	<p>Знать понятийно-категориальный аппарат дисциплины; основы техники саморегуляции, методы оценки гностических, коммуникативных, организаторских и других умений педагога.</p> <p>Уметь использовать полученные знания в практике преподавания иностранного языка и внеклассной работе.</p> <p>Владеть навыками распространения и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.</p>
ПК-8	владением базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов	<p>Знать стандартные методики и действующие нормативы создания различных типов текстов, нормативы создания (правила оформления, клише и т.д.) и особенности текстов (на фонографическом, лексическом, грамматическом уровнях языка), принадлежащих к различным видам функциональных стилей, с которыми приходится сталкиваться на данном конкретном производстве</p>

<i>Коды компетенции</i>	Результаты освоения ООП <i>Содержание компетенций</i>	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		<p>Владеть базовыми навыками создания различных типов текстов, навыками воздействия на аудиторию и методами формирования общественного мнения, основами коммуникативного воздействия и его эффективности в подготовке PR акций, практическими навыками использования PR-знаний и PR-технологий в управлении и политической деятельности.</p> <p>Уметь применять на практике теоретические знания о стандартных методиках и нормативах различных типов текстов.</p>
ПК-12	<p>способностью организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способностью обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности</p>	<p>Знать современные методы подготовки и управления проектами</p> <p>Уметь организовывать командное взаимодействие для решения управленческих задач</p> <p>Владеть методами реализации основные управленческих функций (принятие решений, организация, мотивирование, контроль); навыками презентации.</p>

2. Место дисциплины в структуре

ПРОГРАММЫ БАКАЛАВРИАТА МАГИСТРАТУРЫ

Научно-исследовательская практика Б2 П2 относится к ряду практик ООП МАГИСТРАТУРЫ ПО НАПРАВЛЕНИЮ 45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Для освоения данной дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках освоения дисциплин: «Теория текста», «Теория и практика рекламной коммуникации», «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Язык, культура и культурная антропология», «Межкультурная коммуникация», «Коммуникативная грамматика»

Дисциплина (модуль) изучается на 1 курсе во 2 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 3 зачетных единиц (з.е.), 108 академических часов.

3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Объём дисциплины	Всего часов
	для очной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	
Аудиторная работа (всего):	
в том числе:	
лекции	
семинары, практические занятия	
практикумы	
лабораторные работы	
в т.ч. в активной и интерактивной формах	
Внеаудиторная работа (всего):	
В том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем:	
курсовое проектирование	
групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)	
творческая работа (эссе)	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / экзамен)	зачёт с оценкой

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам (темам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

для очной формы обучения

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоемкость (часов)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля успеваемости

		всего	аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
			лекции	семинары, практические занятия		
1.	Организационный этап	20				Анкета, сообщение
2.	Подготовительный этап	30				Конспект
3.	Активно-практический этап	50				Аннотация, глоссарий
4.	Отчётно-аналитический этап	8				Собеседование, отчёт
	Всего:	108				

4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Организационный этап	Установочная лекция. Теоретические основы, проблематика и принципы научного исследования.
2	Подготовительный этап	Составление и утверждение индивидуальной программы практики
3	Активно-практический этап	Анализ сбора материала для исследования, предварительная проверка выполнения этапности научно-исследовательского задания.
4	Отчётно-аналитический этап	Составление и анализ отчётной документации

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Практика является связующим звеном между теоретическим обучением и самостоятельной работой в учреждении или на предприятии.

Данная форма обучения позволяет мобилизовать, применить на практике и углубить накопленные знания, умения и навыки и развить индивидуальные способности работы с текстом.

Научно-исследовательская работа в период практики предполагает индивидуальный характер заданий. Возможны варианты и групповых заданий, если работа достаточно объёмна и требует привлечения знаний из разных областей наук в качестве применения метода проектов. Это может быть наличие значимой в исследовательском, творческом плане проблемы или задачи (в виде проекта), требующего интегрированного знания, исследовательского поиска для ее решения. Результаты выполненных проектов должны быть «освязаемы», то есть, если это теоретическая проблема, то конкретное ее решение, если практическая – конкретный результат, готовый к внедрению.

В конце научно-исследовательской практики обучающиеся предоставляют отчёт о проделанной работе. Проводится собеседование с научным руководителем, когда

обучающиеся отчитываются о проделанной научно-исследовательской работе. Преподаватели и руководители практики дают оценку работе магистров. Эта оценка выражается качественной характеристикой и отметкой в баллах. В пятидневный срок после окончания научно-исследовательской практики магистры сдают документацию руководителю практики. По итогам научно-исследовательской практики магистрам выставляется дифференцированный зачет (отметка).

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

(Перечень компетенций с указанием этапов их формирования; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций)

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции (или её части) / и её формулировка – по желанию	наименование оценочного средства
1.		ОПК-3, ПК- 2,4,7,8,12	дифференцированный зачёт
2.			

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

6.2.1. Экзамен или зачет

Зачёт

а) типовые вопросы (задания):

Собеседование с руководителем практики по анализу результатов научно-исследовательской практики проводится устно. Студент описывает свое видение проблемы, приводит примеры и аргументы в пользу своей точки зрения. Представляется отчёт.

б) критерии оценивания компетенций (результатов):

в) описание шкалы оценивания:

Оценка «Зачтено»:

- предполагает демонстрацию студентом систематических и объемных знаний по вопросам для анализа, использование при подготовке как обязательной, так и дополнительной литературы;

- умение анализировать, обобщать и делать выводы;

- знание базовых терминов и их дефиниций, принципов классификации изучаемого языка, понятия;

- допускается сокращенное или частично неполное освещение некоторых аспектов при отсутствии искажения смысла;

Оценка «Не зачтено»:

- знание материала не достигает 50% - ответы на все вопросы неполные / некорректные;

- не знает фактов, терминов, не умеет дать дефиницию основным понятиям;

- студент ограничивает свой ответ несколькими предложениями, не развивающими концепции вопроса; бедная речь, не содержащая необходимых терминов;

- отвечающий не умеет ответить на простые дополнительные вопросы, призванные выяснить уровень знаний.

6.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

На *зачёте* финальная оценка складывается из полученной оценки, а также на основании общих баллов за выполнение текущих или контрольных заданий по практике.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная учебная литература:

1. Чернявская, В. Е. Интерпретация научного текста: учеб. Пособие. – Издательство ЛКИГ, 2010.

2. Арнольд И.В. Стилистика современного английского языка. Учебник для вузов. – М.: Флинта, Наука, 2012.

б) дополнительная учебная литература:

1. Арнольд И. А. Основы научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. — М.: Высшая школа, 1991.

2. Гальперин, Илья Романович. Стилистика английского языка [Текст]: учебник: на англ. яз. / И. Р. Гальперин. - 2-е изд., испр. - М. : Высшая школа, 1977. - 332 с.

в) Периодические издания:

Библиотека Кемеровского государственного университета:

основные российские реферативные и научные журналы, внесенные в «Перечень российских рецензируемых научных журналов», реферативные журналы ВИНТИ, библиографические указатели ИНИОН, иностранные журналы по филологии, которые можно найти в электронном доступе (Annual review of applied linguistics, Annual review of cognitive linguistics, Antwerp papers in linguistics, Belgian journal of linguistics, The Canadian journal of linguistics и др.); собрания научных трудов, хранящиеся в методическом кабинете ФРГФ и кафедрах.

Реферативные журналы:

1. Сибирский филологический журнал (выпуски 2012-2014гг.).

2. Вестник Кемеровского государственного университета (выпуски 2012-2014 гг.).

3. «Вопросы языкознания».

4. «Вопросы филологии».

5. «Доклады РАН».

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. <http://sinncom.ru/content/reforma/index1.htm> - специализированный образовательный портал «Инновации в образовании»
2. www.edu.ru – сайт Министерства образования РФ
3. <http://elibrary.ru/defaultx.asp> - научная электронная библиотека «Elibrary»
4. <http://www.eduhmao.ru/info/1/4382/> - информационно-просветительский портал «Электронные журналы»
5. <http://www.vestniknews.ru/> - журнал «Вестник образования России»
6. www.gumer.info – библиотека Гумер
7. www.koob.ru – электронная библиотека Куб
8. www.diss.rsl.ru – электронная библиотека диссертаций

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Самостоятельная работа магистра на научно-исследовательской практике включает:

- составление индивидуально плана научно-исследовательской практики и поэтапное выполнение индивидуального задания (под руководством руководителя научно - исследовательской практики),

- проведение научно-исследовательской работы в рамках магистерской диссертации (под руководством руководителя научно - исследовательской практики).

Исследовательская работа в период научно-исследовательской практики предполагает индивидуальный характер заданий в рамках магистерской диссертации (задания могут носить групповой характер). Исследовательские задания касаются исследований текста. Индивидуальные задания предлагаются научными руководителями, руководителями практики с учетом уровня методической подготовленности магистров, их научных интересов. По результатам практики составляется отчет в формах, предусмотренных рабочими программами подразделения, отвечающего за практику.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

В рамках научно-исследовательской практики используются:

- структурно-логические (задачные) технологии, представляющие собой поэтапную организацию постановки дидактических задач, выбора способа их решения, диагностики и оценки полученных результатов,
- проектные технологии, направленные на формирование критического и творческого мышления, умения работать с информацией и реализовывать собственные проекты в рамках магистерской диссертации,
- технологии учебного исследования, ориентированные на формирование творческого видения проблемы и решения научно - исследовательских задач в рамках магистерской диссертации,
- диагностические технологии, позволяющие выявить проблему, обосновать ее

актуальность, провести предварительную оценку применения комплекса исследовательских методов и их возможностей для решения конкретных научно-исследовательских задач (указать технологии, используемые при активной и интерактивной формах обучения).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Для проведения научно-исследовательской практики соответствующее подразделение оснащается техническими средствами в количестве, необходимом для выполнения целей и задач практики: аудио- и видеозаписывающей и воспроизводящей аппаратурой, портативными и стационарными компьютерами.

12. Иные сведения и (или) материалы

12.1. Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Обучение лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом индивидуальных психофизических особенностей, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида.

Для лиц с нарушением слуха возможно предоставление информации визуально (краткий конспект лекций, основная и дополнительная литература), на лекционных и практических занятиях допускается присутствие ассистента, а так же сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Оценка знаний студентов на практических занятиях осуществляется на основе письменных конспектов ответов на вопросы, письменно выполненных практических заданий. Доклад так же может быть предоставлен в письменной форме (в виде реферата), при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т.д.)

Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости, время подготовки на зачете может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации (например, с использованием программ-синтезаторов речи), а так же использование на лекциях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т.д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь.

Оценка знаний студентов на семинарских занятиях осуществляется в устной форме (как ответы на вопросы, так и практические задания).

При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

При необходимости, время подготовки на зачете может быть увеличено.

Лица с нарушениями опорно-двигательного аппарата не нуждаются в особых формах предоставления учебных материалов. Однако, с учетом состояния здоровья, часть занятий может быть реализована дистанционно (при помощи сети «Интернет»). Так, при невозможности посещения лекционного занятия студент может воспользоваться кратким

конспектом лекции.

При невозможности посещения практического занятия студент должен предоставить письменный конспект ответов на вопросы, письменно выполненное практическое задание. Доклад так же может быть предоставлен в письменной форме (в виде реферата), при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т.д.)

Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата проводится на общих основаниях, при необходимости процедура зачета может быть реализована дистанционно (например, при помощи программы Skype). Для этого по договоренности с преподавателем студент в определенное время выходит на связь для проведения процедуры зачета. В таком случае зачет сдается в виде собеседования по вопросам. Вопрос выбирается самим преподавателем.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

План отчета, образец титульного листа:

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кемеровский государственный университет»

Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникаций
(Наименование факультета (филиала), где реализуется данная дисциплина)

Кафедра романо-германской филологии

Отчет
по научно-исследовательской практике
студента группы ...
ФИО
(8.07.20 – 21.07.20)

Научный руководитель:

ФИО _____ (роспись) _____

Примерное содержание отчета:

1. Научное направление/тема, в рамках которой осуществлялась выборка статей. Обоснование актуальности выбора области исследования.
2. Возможности использования почерпнутой из статей информации в дальнейшей самостоятельной научно-исследовательской деятельности студента.
3. Библиографически корректно оформленный список статей с обоснованием выбора данной конкретной статьи, ключевыми словами и аннотациями, а также глоссарием для иноязычной статьи. Пример:

Статья 1.

Шаронов, И.А. Проблемы анализа и описания побудительных междометий [Электронный ресурс] / И.А. Шаронов // Вестник РГГУ. – Москва, 2009. - №6. - Режим доступа: <http://mjl.rsuh.ru/issues/annot11.html> (дата обращения: 11.07.13.)

Обоснование выбора: научная работа, результаты которой изложены в данной статье, выполнена в русле..., содержит ряд определений/положений/подробно поясняет ряд методов, полезных для запланированной на следующей год курсовой работы... и т.д.

Ключевые слова: побудительные междометия, семантика междометий, устная речь, неформальная коммуникация...

Аннотация:

Побудительные междометия рассматриваются в статье как класс апеллятивных сигналов, значение которых невозможно вывести на основе ассоциативных связей с прочими единицами языковой системы. Выделяются три формальные группы единиц: вокальные жесты, заимствованная лексика, а также «осколки» и модификации побудительных конструкций. Выявляются семантические признаки, релевантные для употребления побудительных междометий в речи. Они даются в статье через противопоставления: окончание или остановка в деятельности VS изменение способа или направления деятельности; предостережение от непродуманных действий VS остановка совершающихся действий; остановка любого вида деятельности VS остановка только речевой деятельности; команда, приказ VS предостережение или успокаивание; стилистическая нейтральность VS стилистическая маркированность; обязательность VS факультативность жестово-мимического сопровождения. Выявленные признаки позволяют описать функционирование побудительных междометий в речи.

Key words: hortatory interjections, interjection semantics, oral speech, informal communication...

Abstract:

The article under consideration focuses on hortatory interjections defining them as a special class of appellative signals....

И т.д.

Статья 8.

Blake, R.J. Current Trends in Online Language Learning / R.J. Blake // Annual Review of Applied Linguistics. - Charlene Polio, Michigan State University, USA, 2011. -Volume 31. - pp. 19 – 35.

Обоснование выбора: ...

Key words:

Online language learning, virtual classes, computer-assisted language learning, computer-mediated communication...

Abstract:

Online language learning (OLL) can take place in Web-facilitated, hybrid, or fully virtual classes. These formats are beginning to attract serious attention from the language profession and, in particular, the field of computer-assisted language learning (CALL). This article traces recent studies of online learning and then focuses in on its application to language learning through tutorial CALL, social computing, and games for language learning. The author strives to show that tutorial CALL and computer-mediated communication can complement each other in the service of modern language instruction, along with the inclusion of language games. Although assessment studies of OLL remain sparse, the evidence is steadily mounting that shows that these new formats can provide learning environments conducive to successful second language development when properly integrated into the curriculum.

Ключевые слова: ...

Аннотация: ...

Глоссарий:

- 1 Online language learning –
- 2 computer-assisted language learning –
- 3 Web-facilitated class –
- 4 assessment studies – ...

4) Возможные перспективы для самостоятельного научного исследования в избранной области, замечания, предложения, впечатления.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Некоторые рекомендации к написанию аннотаций и выборке ключевых слов:

По аннотации читатели оценивают публикацию, определяют свой интерес к работе ученого, могут использовать ее в своей публикации и сделать на нее ссылку, открыть дискуссию с автором и т. д. Поэтому этому элементу статьи уделяют особое внимание.

Аннотации должны быть:

- информативными (не содержать общих слов);
- оригинальными;
- содержательными (отражать основное содержание статьи и результаты исследований);
- структурированными (следовать логике описания результатов в статье);
- компактными (укладываться в объем от 100 до 250 слов).

Аннотация выполняют следующие функции:

- дают возможность установить основное содержание документа, определить его релевантность и решить, следует ли обращаться к полному тексту документа;
- предоставляют информацию о документе и устраняют необходимость чтения полного текста документа в случае, если документ представляет для читателя второстепенный интерес;
- используются в информационных, в том числе автоматизированных, системах для поиска документов и информации.

Аннотации, которые пишут сами авторы, зачастую содержат общие ошибки. Чаще

всего аннотации изобилуют общими ничего не значащими словами, увеличивающими объем, но не способствующими раскрытию содержания и сути статьи. Часто объем аннотации ограничивается всего несколькими строками (3 – 5). Такое представление содержания статьи совершенно неприемлемо.

Одним из проверенных вариантов аннотации является краткое повторение в ней структуры статьи, включающей введение, цели и задачи, методы, результаты, заключение. Такой способ составления аннотаций получил распространение и в зарубежных журналах.

В качестве помощи для написания аннотаций (рефератов) можно рекомендовать, по крайней мере, два варианта правил. Один из вариантов – российский ГОСТ 7.9 — 95 «Реферат и аннотация. Общие требования», разработанный специалистами ВИНТИ. Второй – рекомендации к написанию аннотаций для англоязычных статей, подаваемых в журналы издательства Emerald (Великобритания). При рассмотрении первого варианта необходимо учитывать, что он был разработан в основном как руководство для референтов, готовящих рефераты для информационных изданий. Второй вариант – требования к аннотациям англоязычных статей. Поэтому требуемый объем в 100 слов, скорее всего, нельзя назвать достаточным.

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ АННОТАЦИИ

Актуальность. С самого начала необходимо показать важность изучаемой проблемы или предлагаемого проекта. У читателя сразу должно сложиться представление, почему обсуждаемая проблема требует изучения.

Пример. Блог является одним из социальных сервисов, используемых в обучении иностранному языку и культуре.

Постановка проблемы. После раскрытия актуальности необходимо обозначить существующую проблему, на решение которой и будет направлен исследовательский проект (статья). При чтении данного раздела аннотации у читателя должно сложиться впечатление, что без вашего проекта «дальнейшая жизнь просто невозможна».

Пример. Однако в научной литературе не существует исследований, подтверждающих эффективность использования блога при формировании социокультурной компетенции учащихся.

Пути решения проблемы. В данном разделе аннотации необходимо перечислить конкретные шаги, направленные на решение существующей проблемы. В качественных исследованиях (в которых нет описания эксперимента и анализа его результатов) это может быть перечисление исследуемых теоретических вопросов.

В количественных исследованиях (если в работах имеются статистические данные эксперимента) в этом разделе аннотации перечисляются методики проведения экспериментальной работы, исследуемые переменные.

Пример. В данном исследовании, во-первых, был определен компонентный состав социокультурной компетенции, во-вторых, разработана методика формирования социокультурной компетенции средствами блога, в-третьих, описана подготовка и проведение экспериментального обучения, направленного на

формирование социокультурной компетенции средствами блога, а также приведен анализ его количественных и качественных результатов.

Результаты. В данном разделе представляются количественные или качественные результаты исследования. Рекомендуется использовать общие слова типа «доказала эффективность», «оказалась неэффективной», не упоминая конкретные цифры, которые могут быть неверно интерпретированы.

Пример. Исследование показало, что в ходе 10-недельного цикла большинство учащихся смогло сформировать социокультурную компетенцию средствами блога, что подтверждает эффективность предлагаемой методики.

Заключение. В заключение необходимо обозначить сферу внедрения результатов

исследования, показать насколько проведенная работа расширила существующие представления об изучаемом вопросе или предложить новое решение существующей проблемы.

Пример. Результаты исследования расширяют знания о методическом потенциале блогов в обучении иностранному языку и культуре.

Ключевых слов не должно быть много (не более 10), и они должны четко указывать на основное содержание статьи. Следует избегать приводить в качестве ключевых слов общие понятия типа «система», так как поиск по ключевому слову (часто присутствующий на сайте журнала) не приведет читателя к нахождению интересующей его информации. Ключевым словом в некоторых случаях может служить словосочетание, но ни в коем случае не краткое предложение.

Пример:

Леденева, А.В. Личные связи и неформальные сообщества: трансформация блата в постсоветском обществе / А.В. Леденева // Мир России. - Т. VI. - № 4, 1997. - С. 89-106.

Использование личных контактов и неформальных процедур продолжает быть предпочтительным и эффективным способом решения проблем и в значительной степени определяет ту российскую специфику, на которую часто ссылаются, но не объясняют. В своей статье А.В. Леденева осуществляет концептуализацию и анализ появившейся в советское время практики, известной под названием «блат». Статья посвящена описанию роли личных контактов в становлении новых секторов экономики, развитию бизнеса и проведении приватизации в стране. Рассмотрены формы, которые принимают «блатные» контакты в современной России и их перспективы. В статье автор опирается на данные, полученные в результате исследования, проведенного по одной из двух схем неформализованного интервью – экспертное или биографическое – в Москве, Санкт-Петербурге, Новосибирске, а также других городах Сибири и Урала. Анализируя эти данные, А.В. Леденева показывает, в результате чего исчезло такое распространенное явление советской России как блат и чем отличается советский блат от постсоветских неформальных отношений. Кроме того, А.В. Леденева подробно описывает сферы применения личных контактов и неформальных отношений в постсоветский период. Автор полагает, что навыки и особенности менталитета, сформированные блатом и их инерция, оказываются деструктивными для экономики и общества. То, что было естественно для советской системы, считает А.В. Леденева, только умножает проблемы постсоветского общества.

Образцы клише в аннотациях:

В статье исследуется (что?)...

Показан (что?)...

Большое место в работе занимает рассмотрение (чего?)...

В статье дается характеристика (чего?)...

Исследование ведется через рассмотрение таких проблем, как...

В статье анализируется (что?)...

Главное внимание обращается (на что?)...

Используя (что?), автор излагает (что?)...

Отмечается, что...

Подчеркивается, что...

В статье дается (что?)...

Раскрываются (что?)...

Описываются (что?)...

Особое внимание уделяется вопросам (чего?)...

В работе нашли отражение разработка проблем (чего?), вопросы (чего?)...

Показывается (творческий) характер (чего?)...
Устанавливаются критерии (чего?)...
В статье подробно освещаются (что?)...
Характеризуется (что?)...
Рассматривается (что?)...
В статье на основе анализа (чего?) показан (что?)...
Констатируется, что...
Говорится о...
В заключение кратко разбирается (что?)...